

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Lời Mở Đầu

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ، أَمَّا بَعْدُ:

Mọi lời ca ngợi, tạ ơn đều kính dâng Allah Đáng chúa tể của vũ trụ, cầu xin Ngài ban bình an và phúc lành đến cho vị Thiên Sứ cao quý nhất trong tất cả Nabi và Thiên Sứ Nabi của chúng tôi Muhammad, cho dòng dõi của Người và tất cả bằng hữu của Người.

Hajj là một trong năm trụ cột của Islam, là nhiệm vụ thiêng liêng, cao cả đối với người Muslim, bắt buộc mỗi người Muslim phải thực hiện một lần trong đời nếu đã hội tụ đủ khả năng như phải là người Muslim, trưởng thành, đầy đủ lí trí, đầy đủ sức khỏe, tự do và đủ phương tiện về tiền tài cũng như vật chất thì phải thi hành nhiệm vụ thiêng liêng cao cả đó, vì Allah phán:

﴿وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا﴾ Al عمران: ٩٧

﴿Và việc đi làm Hajj kính dâng lên Allah tại Ngôi Dền K'abah là nhiệm vụ bắt buộc đối với mỗi người nếu đã hội tụ đủ khả năng thì hãy tìm đường đến đây.﴾ Al-Imraan: 97 (chương 3).

Nabi ﷺ nói:

{بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَحَجِّ الْبَيْتِ وَصَوْمَ رَمَضَانَ}

“Islam được xây dựng trên năm nền tảng: Lời tuyên thệ La i la ha il lol loh và Muhammad Ro su lul loh (tức không có Thượng Đế nào xứng đáng được tôn thờ mà chỉ có Allah duy nhất và Muhammad là Thiên Sứ của Ngài), dâng lễ Salah, xuất Zakat, hành hương Hajj tại ngôi đền K’abah và nhịn chay vào tháng Ramadan.” Do Al-Bukhari và Muslim ghi lại.

Một khi đã hội tụ đầy đủ các điều kiện trên thì cần phải biết thêm một điều quan trọng khác nữa đây là kiến thức để làm Hajj cộng với hai điều kiện sau, nếu thiếu một trong hai điều kiện này thì việc làm đó không được Allah chấp nhận.

Thứ nhất: Phải Ikh-los tức thành tâm làm vì Allah, Allah phán:

﴿وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ﴾ البينة: ٥

﴿Và họ được lệnh chỉ thờ phượng Allah duy nhất, triệt để thần phục Ngài một cách chính trực.﴾ Al-Bayyinah: 5 (chương 98).

Thứ hai: Phải noi theo Sunnah (đường lối) của Nabi ﷺ bởi Allah đã hạ lệnh như thế với lời phán:

﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾ الحشر: ٧

﴿Và bất cứ điều gì Thiên Sứ ra lệnh cho các người thì hãy cố hoàn thành và bất cứ điều gì Thiên Sứ cấm các người thì hãy tránh xa ngay.﴾ Al-Hashr: 7 (chương 59), Nabi nói

ﷺ:

{مَنْ أَحَدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ}

“Ai làm điều gì mà không có lệnh của Ta thì việc làm đó của y bị trả lại.” Do Al-Bukhari và Muslim ghi lại, theo đường truyền khác của Muslim Nabi ﷺ nói:

{مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ}

“Ai tạo ra cái mới trong việc làm này của Ta (tức trong Islam) mà nó không có trong đạo thì việc làm đó bị trả lại y.”

Trong Islam bất cứ việc làm gì cũng được báo cho biết về phần thưởng trọng hậu của nó tức mỗi việc làm nhân lên từ mười lần cho đến bảy mươi lần và nhiều hơn thế nữa tùy theo sự thành tâm của mỗi người, Hajj cũng không ngoại lệ. Xin đưa ra hai bằng chứng nói về sự ưu đãi của người làm ‘Umrah và Hajj được Allah chấp nhận:

Từ đường truyền của ông Abu Huroiroh Thiên Sứ ﷺ nói:

{الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا وَالْحُجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ}

“Từ ‘Umrah (này) đến ‘Umrah (khác) tội lỗi sẽ được xóa sạch trong khoảng đó, và Hajj được chấp nhận thì không có phần thưởng nào xứng đáng ngoại trừ Thiên Đàng.”

Do Al-Bukhari và Muslim ghi lại, Nabi ﷺ nói ở Hadith khác:

{مَنْ حَجَّ لِلَّهِ فَلَمْ يَرْفُثْ وَلَمْ يَفْسُقْ رَجَعَ كَيَوْمٍ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ}

“Ai làm Hajj (để kính dâng Allah), trong khi làm y không quan hệ tình dục và không làm điều tội lỗi cũng không nói bậy thì giống như mới lọt lòng mẹ.” Do Al-Bukhari và Muslim ghi lại.

Allah thật vĩ đại !!!

Và ‘Umrah cũng tương tự như Hajj, là một việc hành đạo bắt buộc thực hiện một lần trong đời nếu hội đủ điều kiện và được phép làm bất cứ thời gian nào trong năm.

Còn Hajj chỉ được thực hiện một lần trong năm bắt đầu từ tháng mười, tháng mười một và mười ngày đầu của tháng mười hai theo niên lịch Islam.

*** **Chú ý:** Việc làm ‘Umrah và Hajj không bao giờ được công nhận ngoại trừ được thực hiện tại thánh địa Makkah.

Tất nhiên, tất cả ai đi làm ‘Umrah và Hajj cũng đều mong ước rằng việc làm của mình được chấp nhận hồng được vào thiên đàng của Allah, nhưng điều quan trọng được đặt ra ở đây là làm thế nào cho đúng đường lối của Nabi ﷺ đã làm để khỏi rơi vào sự cảnh cáo của Nabi

Nghi Thức Thực Hiện ‘Umrah & Hajj Theo Sunnah

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ, tránh được công dã tràng xe cát biển đông, tránh được sự lãng phí tiền tài và công sức... Thì đây xin được đưa ra nghi thức hướng dẫn làm ‘Umrah và Hajj dựa theo nguyên tác Giáo Luật Thực Hành Đơn Giản (Al-Fiq Al-Muyassir) bằng ngôn ngữ A-rập của tác giả Sheikh Saleh bin ‘Abdul Aziz bin Muhammad Ali Al-Sheikh.

Mong rằng quyển sách nhỏ này mang lại nhiều hữu ích cho người làm ‘Umrah và Hajj.

Trong quyển sách nhỏ sẽ không tránh khỏi sự thiếu và sai sót, những gì thiếu và sai sót là từ tôi và Shayton còn những gì đúng là do Allah duy nhất ban tặng.

Cầu xin Allah Đấng rộng lượng tha thứ cho những gì sai sót sau đó mong đọc giả thông cảm cho. Cầu xin Allah chấp nhận việc làm nhỏ bé này đồng thời làm cho quyển sách này có lợi, giúp ích cho cộng đồng Islam. Ngài là Đấng tối cao hằng nghe hằng thấy tất cả mọi việc.

Nghi Thức Làm ‘Umrah

Theo Sunnah Nabi ﷺ khi rời khỏi nhà thì đọc câu:

{بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ}

(Bis-mil-láh, ta-vák-kal-tu a-lol-loh, và la hâu-la và la qu-va-ta il-la bil-lah)⁽¹⁾

Đọc tiếp câu:

{اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ أَوْ أَضَلَّ أَوْ أَزِلَّ أَوْ أَزِلَّ أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أَظْلَمَ أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ}

(Allahum-ma in-ny a-u-zu bi-ka an a-đil, âu u-đol, âu a-zil, âu u-zal, âu oz-lim, âu uz-lâm, âu aj-hal, âu dúj-hal a-lay-da)⁽²⁾

Khi đã an tọa trên phương tiện như xe, máy bay thì hãy cầu xin:

⁽¹⁾ **Ý nghĩa:** {Nhân danh Allah, bề tôi phó thác cho Ngài, không có sự chuyển động nào chuyển động và cũng không có quyền lực nào phát huy ngoại trừ Allah muốn.}

⁽²⁾ **Ý nghĩa:** {Thưa Allah! Bề tôi cầu xin Ngài che chở tránh khỏi làm lạc hoặc bị làm cho lầm lạc hoặc làm sai hoặc bị hướng dẫn sai hoặc làm điều bất công hoặc bị đàn áp làm điều bất công hoặc làm điều ngu muội hoặc bị hướng dẫn làm điều ngu đàn.}

{اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ} ﴿سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ﴾ (١٣) وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾ ﴿(3) اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَىٰ، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَىٰ. اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا، وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعَثَائِ السَّفَرِ، وَكَآبَةِ الْمُنْظَرِ، وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ}

(Allahu Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar (phần Qur'an tự đọc vì không được phép phiên âm nên thông cảm) Allahu-ma in-na nas-a-lu-ka fi sa-fa-ri-na ha-za al-bir-ro vát tóq-va, và mi-nal a-ma-li ma tar-đo. Allahu-ma hâu-vin a-lay-na sa-fa-ro-na ha-za, vót-vi an-na bú-a-đá'h. Allahu-ma an-tos so-hi-bu fis sa-far, val kho-li-fa-tu fil ah-li. Allahu-ma in-ny a-u-zu bi-ka min vá'-sa-is sa-far, và ka-a-ba-til man-zar, và su-il mun-qo-la-bi fil ma-li val ah-li)⁽⁴⁾

⁽³⁾ Trích từ chương Al-Zukhruf ayat 13 và 14.

⁽⁴⁾ **Ý nghĩa:** {Allah thật vĩ đại, Allah thật vĩ đại, Allah thật vĩ đại! ﴿Vinh quang thay Allah! Đáng đã chinh phục vật này cho chúng tôi sử dụng trong khi chúng tôi không có khả năng chinh phục. Và chắc chắn chúng tôi sẽ trở về gặp Thượng Đế của chúng tôi (vào Ngày Sau).﴾ Thưa Allah! Chúng tôi cầu xin hãy ban cho chuyến đi này đầy ý nghĩa và kính sợ (Ngài) và hãy ban cho chúng tôi thực hiện được những việc làm Ngài hài lòng. Thưa Allah! Hãy làm cho chuyến đi này thật thanh thản, dễ dàng và ngắn lại. Ngài là Đáng kể cận giúp đỡ bề tôi trong chuyến đi, là Đáng giám hộ gia đình. Cầu xin hãy che chở cho bề tôi tránh khỏi mọi khó khăn, mệt

Khi trở về đọc lời cầu xin trên và thêm:

{آيُونَ، تَائِبُونَ، عَابِدُونَ، لِرَبِّنا حَامِدُونَ}

(A-di-bu-na, ta-i-bu-na, a-bi-đu-na, li-rab-bi-na ha-mi-đu-na)⁽⁵⁾

Kế tiếp thực hiện các bước sau:

Bước 1: Khi đến Miqat (tức nơi định tâm làm ‘Umrah và Hajj.)

Khi người làm ‘Umrah hay Hajj đến Miqat khuyến khích làm những việc sau: tắm rửa, nhổ hay cạo lông nách và lông bộ phận kín, cắt tỉa râu mép đối với nam, hót móng tay và móng chân, xịt dầu thơm lên người nhưng không được xịt lên Ehrom hoặc làm những việc đó trước ở nhà không sao cả (nên làm trước ở nhà để khỏi tốn thời gian khi đến Miqat).

Ehrom đối với đàn ông thì mặc hai mảnh vải màu trắng một mảnh quấn làm quần và mảnh còn lại làm áo. Phải che toàn thân không được để hở hai vai ngoại trừ trong Tawwaf. Còn phụ nữ mặc quần áo tùy thích nhưng không được quá sặc sỡ.

nhọc trong chuyến đi và tránh xa mọi điều xấu xảy ra trong gia đình cũng như tài sản khi trở về}

⁽⁵⁾ **Ý nghĩa:** {Chúng tôi quay trở về sám hối, thành tâm tôn thờ và vì Thượng Đế của chúng tôi, chúng tôi ca tụng, tán dương.} Do Muslim ghi lại.

Nghi Thức Thực Hiện ‘Umrah & Hajj Theo Sunnah

Kế tiếp định tâm cho việc làm ‘Umrah, cách định tâm như sau:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ عُمْرَةً

(Lấp bai kol-ló-hum-ma um rớh)

(tốt nhất định tâm khi đã an tọa trên phương tiện như: xe, máy bay ... và nên mặt hướng về Qiblah, nếu sợ bị ngăn cản trên đường đến Makkah cũng như trong thời gian làm ‘Umrah như cướp hay thế lực nào đó ... thì đọc:

إِنْ حَبَسَنِي حَابِسٌ فَمَحَلِّي حَيْثُ حَبَسْتَنِي

(In ha-ba-sa-ny ha-bi-sun fa-ma-hal-ly hay-su ha-bas-ta-ny)⁽⁶⁾

Ai nói câu này sau câu định tâm khi bị ngăn cản không cho đến Makkah được phép mặc áo trở lại mà không bị phạt gì cả.)

Theo sunnah Thiên Sứ ﷺ sau khi định tâm xong Người cũng như các bạn đồng đạo đọc Talbiyah với giọng rất lớn, còn đối với nữ thì đọc với giọng nhỏ.

{لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ
وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ}

(⁶) **Ý nghĩa:** Nếu bẻ tôi bị thế lực nào đó ngăn cản thì bẻ tôi sẽ mặc áo lại bình thường ngay nơi bắt giữ bẻ tôi.

(Lấp bai kol-ló-hum-ma lấp baika, lấp bai ka la sha-ri-ka la ka lấp bai ka, in nal hâm đa wan-né-ma-ta la-ka wal-mul-ka la sha-ri-ka la-ka)⁽⁷⁾

Kế tiếp đi hướng đến Makkah.

❖ Sau khi định tâm xong cấm phạm chín điều cấm dưới đây trong suốt thời gian làm ‘Umrah và Hajj:

1- Cấm nam mặc những gì được may sẵn như quần, áo ... ngoại trừ những ai nghèo không có tiền mua được đồ Ehrom thì được phép mặc quần.

2- Cấm cả nam lẫn nữ sử dụng dầu thơm trên người và trên quần áo cũng như cố ý ngửi dầu thơm, nhưng được phép ngửi mùi thơm từ thiên nhiên và được sử dụng phấn bôi mi mắt không mùi dành riêng cho nữ.

3- Cấm cả nam lẫn nữ cắt móng tay, móng chân và hót tóc nhưng khi gội đầu lỡ bị rụng tóc hay lỡ gãy móng tay thì không sao (không được gội bằng xà bông có mùi thơm).

4- Cấm nam che trực tiếp lên đầu như: đội nón, khăn và những gì tương tự nhưng được phép che mát bằng dù, trại, lều, bóng cây và những gì tương tự. Phụ nữ được phép mặc quần áo tùy thích nhưng không được quá sặc sỡ. Cấm phụ nữ

⁽⁷⁾ **Ý nghĩa:** (Thưa Thượng Đế bề tôi vâng lời Ngài, tuân lệnh Ngài không tổ hợp Ngài với ai (hay bất vật gì). Quả thật, tất cả mọi lời ca ngợi tán dương, hồng ân và uy quyền đều là của Ngài mà không có đôi tác).

che mặt ngoại trừ có đàn ông lạ xung quanh thì buộc phải che mặt và cấm nữ đeo bao tay.

Ai sử dụng dầu thơm hoặc che trực tiếp lên đầu hoặc mặc những gì may sẵn vì không hiểu biết về hukum hoặc do lãng quên hoặc bị ép buộc thì không sao cả. Vì Nabi ﷺ nói:

{إِنَّ اللَّهَ وَضَعَ عَنْ أُمَّتِي الْخَطَأَ وَالنَّسْيَانَ وَمَا اسْتُكْرِهُوا عَلَيْهِ}

“Cộng đồng của Ta được tha thứ tội khi làm sai, khi lãng quên và khi bị ép buộc.” Do Ibnu Majah ghi lại. Nhưng khi hiểu biết về hukum (tức giáo lý) hoặc nhớ lại hoặc không còn bị ép buộc nữa thì phải dừng ngay việc làm đó.

5- Cấm cưới vợ hoặc gã chồng.

6- Cấm quan hệ vợ chồng. Nếu giao hợp trước khi tahallul đầu tiên⁽⁸⁾ thì Hajj bị hủy bỏ cho dù đã đứng ở ‘Arafah.

7- Cấm môn trớn, cấm thủ dâm, cấm hôn và cấm nhìn người khác phái bằng cách thêm muốn dục vọng nhưng khi phạm thì Hajj không bị hư.

8- Cấm giết động vật trên cạn và săn bắn đồng thời cấm giúp người khác săn bắn bằng cách chỉ chỗ hoặc ra dấu đồng thời cấm ăn thịt thú săn vì y, nhưng được phép giết những động vật sau bất cứ lúc nào kể cả trong Ehrom như: quạ, chuột, bò cạp, điều hâu, rắn và chó dữ.

(8) Tahallul đầu tiên là làm được hai trong ba điều sau: ném đá, cạo hoặc hót tóc và Tawwaf Al-Ifaadhah.

9- Cấm người làm Hajj cũng như người không làm Hajj chặt phá cây mọc tự nhiên ở vùng đất Haram tức thánh địa Makkah ngoại trừ những cây làm cản trở trên đường đi và được phép chặt cây do con người trồng.

❖ Nộp phạt khi phạm những điều cấm trên.

1- Đối với ai cạo đầu, hót tóc, cắt móng tay, móng chân, mặc đồ may sẵn, che đậy đầu trực tiếp đối với nam, sử dụng dầu thơm, nhìn người khác phái bằng cách thèm muốn dục vọng, thủ dâm nhưng chưa xuất tinh thì bị phạt làm một trong ba điều sau đây:

a- Nhịn chay ba ngày.

b- Hoặc bố thí thức ăn cho sáu người nghèo.

c- Hoặc nộp phạt một con trùu.

Thiên Sứ ﷺ nói với bạn của Người là ông Ka'b bin U'jah khi ông ta bị ghẻ ngứa trên đầu:

{ اَحْلِقْ رَأْسَكَ وَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ أَوْ أَطْعِمْ سِتَّةَ مَسَاكِينَ أَوْ ائْسُكْ بِشَاةٍ }

“Anh hãy cạo đầu rồi sau đó nhịn chay ba ngày hoặc bố thí thức ăn cho sáu người nghèo hoặc nộp phạt một con trùu.” Do Al-Bukhari và Muslim ghi lại.

2- Đối với ai giết và săn bắn thú trên cạn thì y phải làm một trong ba điều sau đây:

a- Bồi thường một con súc vật.

b- Hoặc đánh giá trị con vật đó bao nhiêu sau đó mua thức ăn bố thí cho người nghèo, phát cho mỗi người nghèo 750 gam gạo hoặc 1,5 kg chà là hay lúa mạch.

c- Hoặc nhịn chay tương đương với việc nuôi ăn đó.

Vì Allah phán:

﴿وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّرَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ

ذَلِكَ صِيَامًا﴾ المائدة: ٩٥

﴿Và ai trong các người cố tình giết thú săn thì phải bồi thường một con thú nuôi tương đương với con thú (săn) đã bị giết, dưới sự giám sát của hai người công bằng trong các người và phải dắt đến K’abah để làm vật tế hoặc có thể chuộc tội bằng cách bố thí thức ăn cho những người nghèo hoặc bằng cách nhịn chay tương đương với việc nuôi ăn đó.﴾ Al-Ma-idah: 95 (chương 5).

3- Đối với ai quan hệ vợ chồng trong thời gian làm Hajj, mon trốn đến xuất tinh, thủ dâm đến xuất tinh, hôn, sờ soạn bằng sự thèm muốn tình dục, nhìn người khác phái nhiều lần với sự thèm muốn dục vọng trước khi Tahallul đầu tiên thì Hajj đó bị hủy bỏ kể cả quan hệ vợ chồng trong lúc bị quên lãng hoặc không biết hukum hoặc bị ép buộc thì Hajj cũng bị hủy bỏ. Bắt buộc y phải:

a- Tiếp tục làm Hajj cho đến hết.

b- Nộp phạt một con lạc đà.

c- Làm Hajj lại vào năm sau.

d- Sám hối với Allah.

Còn đối với ai phạm những điều nêu trên sau tahallul đầu tiên thì Hajj không bị hư nhưng phải nộp phạt một con trâu.

4- Đối với ai cưới vợ hoặc gã chồng thì đám cưới không được công nhận và cũng không bị phạt gì cả.

5- Đối với ai cố ý chặt bẽ cây cối mọc tự nhiên ở thánh địa Makkah: nếu chặt cây nhỏ thì phải nộp phạt một con trâu và chặt cây lớn thì phải bồi thường con bò. Còn hái trái cây hay lá cây thì ước tính giá trị của vật đó thành tiền rồi đem bố thí cho người nghèo. Nếu chặt bẽ trong khi bị quên lãng hay không biết hukum thì không bị gì cả.

Bước 2: Khi đến Makkah thực hiện những điều sau đây theo thứ tự:

Theo Sunnah Nabi ﷺ đối với người làm ‘Umrah hay Hajj khi đến Makkah khuyến khích nên tắm rửa trước khi Tawwaf (đi vòng ngôi đền K’abah) và bắt buộc khi Tawwaf phải lấy nước Wudu (tức nước dâng Salah), khi vào Masjid nên bước chân phải vào và đọc (áp dụng cho tất cả các Masjid trên thế giới):

{بِسْمِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ}

Nghi Thức Thực Hiện ‘Umrah & Hajj Theo Sunnah

(Bis-mil-lah, vós-so-la-tu vás sa-la-mu ala ro-su-lil-lah)⁽⁹⁾

{اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ}

(Allahum-maf-tah ly ab-va-ba roh-ma-ti-ka)⁽¹⁰⁾

{أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ، وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ، وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ مِنَ}

{الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ}

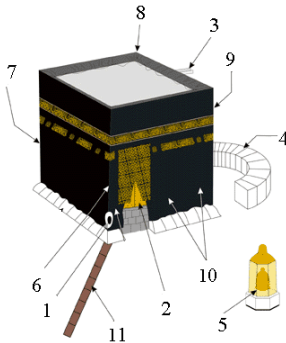
(A-u-zu bil-la-hil a-zim, và bi vaj-hi-hil ka-riêm, và sul-to-ni-hil qo-đim mi-nash shay-to-nir ro-jim)⁽¹¹⁾

(Hình minh họa)

(9) **Ý nghĩa:** {Nhân danh Allah. cầu xin Allah ban hồng ân và sự bình an cho Thiên Sứ của Ngài.}

(10) **Ý nghĩa:** {Thưa Allah! Cầu xin Ngài hãy mở các cánh cửa khoan dung độ lượng của Ngài cho bề tôi.}

(11) **Ý nghĩa:** {Cầu xin Allah Đấng Vĩ Đại, Đấng Rất Mực Rộng Lượng, Đấng có uy quyền vĩnh hằng che chở tránh xa sự cám dỗ của Shayton đáng bị nguyên rủa.}



- 1- Đá đen
- 2- Cửa Ka'bah
- 3- Máng xối
- 4- Hijru Ismail
- 5- Maqom (nơi đứng) của Nabi Ibrohim
- 6- Cột cửa đá đen
- 7- Cột Yamany
- 8- Cột Shamy
- 9- Cột Iroqy
- 10- Vải che phủ Ka'bah
- 11- Vạch bắt đầu và kết thúc khi Tawwaf

KA'BAH THIÊN LIÊNG

Hướng dâng lễ cầu nguyện của người Muslim trên toàn cầu

❦ **Tawwaf:** Tức đi xung quanh K'abah bảy vòng.

Kế tiếp quần khăn Ehrom choàng dưới nách phải và để hở vai phải đồng thời che vai trái bằng phần khăn còn lại đối với nam còn nữ mặc bình thường. Khi đến đá đen nếu dễ dàng thì hôn nó còn không thì dùng tay sờ nó rồi hôn lại tay còn không có khả năng thì giơ tay phải chào và nói:

بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

(Bis-mil-lah, wol-lo-hu Akbar)

nhưng không được hôn tay. Tawwaf bắt đầu từ cục đá đen và kết thúc tại đó đi nghịch chiều kim đồng hồ đi bảy vòng. Khi đến cột Yamany nếu dễ dàng thì sờ nó nhưng không hôn còn không có khả năng thì không chào gì cả mà tiếp tục đi,

khuyến khích nên đọc câu cầu xin sau giữa cột Yamany và đá đen.

﴿رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾ البقرة:

٢٠١

﴿Lạy Thượng Đế của bầy tôi! Cầu xin Ngài ban cho bầy tôi tất cả những điều tốt lành ở trần gian và tất cả những điều tốt lành ở Ngày Sau và xin hãy bảo vệ, che chở bầy tôi tránh xa hỏa ngục.﴾ Al-Baqarah: 201 (chương 2).

Ngoài nơi đó ra thì cầu xin bất cứ điều gì bản thân muốn bằng bất cứ ngôn ngữ gì ...

Khuyến khích chạy chậm trong lúc Tawwaf ở ba vòng đầu và bốn vòng cuối thì đi bình thường. Sau khi Tawwaf được bảy vòng che kín phần vai phải lại và không được để hở như trong lúc Tawwaf.

Kế tiếp, nếu dễ dàng hãy đi ra phía sau Maqom Ibrohim dâng lễ Salah hai Rat-at ở Rat-at thứ nhất sau khi đọc chương Fatihah xong đọc tiếp chương Al-Kafirum, ở Rat-at thứ hai sau khi đọc chương Fatihah xong đọc chương Al-Ikhlos còn nếu như quá chật chội thì dâng lễ Salah ở bất cứ nơi nào cũng được miễn sau trong Masjid Makkah. Nếu đi đến Maqom Ibrohim thì đọc câu:

﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾ البقرة: ١٢٥

﴿“Hãy lấy chỗ đứng của Ibrahim làm địa điểm dâng lễ nguyện Salah.”﴾ Al-Baqarah: 125 (Chương 2).

Nghị Thức Thực Hiện ‘Umrah & Hajj Theo Sunnah

Theo sunnah Nabi ﷺ thì sau khi dâng lễ Salah xong thì Người ﷺ uống nước Zamzam và xối ít nước lên đầu rồi Người qua lại sờ và hôn đá đen (làm điều đó khi thấy dễ dàng).

❁ **Sa-’i:** tức đi qua đi lại giữa hai núi Sofa và Marwah.

Sau khi thực hiện Tawwaf xong hướng về núi Sofa để thực hiện Sa-’i, khi đến chân núi thì đọc câu:

﴿إِنَّ الْصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ﴾ البقرة: 158

❁(Quả thật, (hai ngọn núi) Sofa và Marwah (tại Makkah) là một trong những dấu hiệu của Allah.﴾ Al-Baqarah: 158 (chương 2).

{أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ}

(Ab-đa-u bi-ma ba-đa-ol-lo-hu bi-hi)⁽¹²⁾

Kế tiếp, leo lên núi đến khi nhìn thấy K’abah và hướng về đây giơ hai tay lên đọc ba lần:

اللَّهُ أَكْبَرُ

(Allahu Akbar)

Kế tiếp đọc:

(12) **Ý nghĩa:** {Tôi khởi đầu bằng những gì Allah đề xướng.}

{لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَجْزَأُ وَعْدُهُ، وَنَصَرَ عَبْدُهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ}

(La i-la-ha il-lol-lo-hu váh-đa-hu la sha-ri-ka lách, la-hul-mul-ku và la-hul-hâm-đu và hu-va a-la kul-li shai-in qò-đir, la i-la-ha il-lol-lo-hu váh-đah, an-ja-za vá'-đáh, và na-so-ro ab-đáh, và ha-za-mal-ah-za-ba váh-đáh)⁽¹³⁾

Đọc như thế ba lần và cầu xin giữa ba lần đó thật lâu với những gì bản thân muốn. Sau khi cầu xin xong bước xuống đi bộ hướng về núi Marwah và cầu xin bất cứ điều gì muốn. Ở giữa hai núi Sofa và Marwah có hai ngọn đèn màu xanh lá cây khi đến ngọn đèn thứ nhất thì chạy thật nhanh đến ngọn đèn thứ hai (chỉ khuyến khích đôi với nam có sức khỏe còn phụ nữ thì đi bộ bình thường). Sau khi qua khỏi ngọn đèn thì đi bộ trở lại cho đến núi Marwah và làm ở trên núi Marwah giống như làm ở trên núi Sofa ngoại trừ hai câu và làm như thế bảy vòng.

﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ﴾ البقرة: ١٥٨

- (13) **Ý nghĩa:** {Không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có cộng tác với Ngài, mọi quyền lực, mọi lời ca ngợi đều là của Ngài và Ngài có khả năng trên tất cả mọi việc. Không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah, lời giao ước của Allah giúp đỡ bầy tôi của Ngài là sự thật và duy chỉ Ngài đã hủy diệt phe đảng (chống đối)}

{أَبْدَأْ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ}

**** Lưu ý:** khi đi từ núi Sofa đến núi Marwah là được tính một vòng trở lại là vòng thứ hai. Vậy kết thúc Sa’i ở tại núi Marwah.

Kế tiếp, đối với nam cạo đầu hoặc hót tóc, cạo đầu tốt hơn vì Nabi đã cầu xin Allah tha thứ tội cho người cạo đầu ba lần trong khi đó chỉ cầu xin một lần cho người hót tóc. Còn đối với nữ gom tất cả tóc lại và cắt ở chót tóc khoảng một lóng tay.

Như vậy, bạn đã thực hiện được xong phần ‘Umrah và được phép tự do.

Nghi Thức Thực Hiện Hajj

Hajj có ba loại:

✿ **Hajj Ifraad:** là chỉ làm Hajj duy nhất và không bắt buộc cắt cổ dê, bắt buộc mặc Ehrom cho đến khi xong Hajj.

✿ **Hajj Qiraan:** là làm ‘Umrah cùng với Hajj, bắt buộc phải cắt cổ dê và bắt buộc mặc Ehrom cho đến khi xong Hajj.

✿ **Hajj Tamadtu’:** là làm ‘Umrah riêng và làm Hajj riêng, bắt buộc phải cắt cổ dê và được phép mặc quần áo trở lại bình thường sau khi làm xong phần ‘Umrah.

Việc định tâm cho Hajj như sau:

1- Đối với ai làm Hajj Ifraad thì nói:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ حَجًّا

(Lấp bai kol-ló-hum-ma Hajj ja)

2- Đối với ai làm Hajj Qiraan thì nói:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ عُمْرَةً وَحَجًّا

(Lấp bai kol-ló-hum-ma um róch và Hajj ja)

3- Đối với ai làm Hajj Tamadtu’ phải làm ‘Umrah trước và làm trong những tháng Hajj (tức tháng 10, 11 và

Nghị Thức Thực Hiện ‘Umrah & Hajj Theo Sunnah

mười ngày đầu của tháng 12 theo niên lịch Islam) sau làm ‘Umrah xong thì ở lại Makkah cho đến ngày mùng 8 tháng 12. Và việc định tâm như sau:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ عُمْرَةً

(Lấp bai kol-ló-hum-ma um róh)

tốt nhất định tâm khi đã an tọa trên phương tiện như: xe, máy bay ... và nên mặt hướng về Qiblah, nếu sợ bị ngăn cản trên đường đến Makkah cũng như trong thời gian làm Hajj như cướp hay thế lực nào đó ... thì đọc:

إِنْ حَبَسَنِي حَاسِرٌ فَمَحَلِّي حَيْثُ حَبَسْتَنِي

(In ha-ba-sa-ny ha-bi-sun fa-ma-hal-ly hay-su ha-bas-ta-ny)

Tương tự như người làm ‘Umrah, khi đến Makkah khuyến khích người làm Hajj tắm trước khi Tawwaf xung quanh K’abah và bắt buộc phải có nước Wudu khi Tawwaf.

Sau khi Tawwaf xung quanh K’abah và Sa-’i giữa hai núi Sofa và Marwah đối với người làm Hajj Ifraad và Hajj Qiraan gọi là Tawwaf Qudum và Sa-’i Hajj (có thể Sa-’i cùng với Tawwaf Ifadoh vào ngày mùng 10), không được phép hót tóc và phải mặc nguyên đồ Ehrom cho đến ngày mùng 10 tháng 12. Còn người làm Hajj Tamadtua được phép hót tóc, sau đó mặc quần áo lại bình thường và ở lại Makkah đến ngày mùng 8 tháng 12.

 Bước 1: Đi đến Mina.

Đến sáng ngày mùng 8 tháng 12 theo niên lịch Islam hay còn gọi là ngày Tarwiyah, đối với người làm Hajj Tamadtu’ phải mặc Ehrom trở lại và định tâm tại nơi đang ở và khuyến khích làm giống như ở Miqat như: tắm rửa, cắt tỉa ... trước khi mặc Ehrom.

Câu định tâm:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ حَجًّا

(Lấp bai kol-ló-hum-ma Hajj ja)

Còn đối với người làm Hajj Ifraad và Hajj Qiraan vẫn còn giữ nguyên Ehrom trên người. Sau đó, tất cả những người làm Hajj rời khỏi nơi ở đi đến Mina với sự đêm tỉnh, trật tự và đọc Talbiyah. Khi đến Mina ngủ lại Mina một đêm và dâng lễ Salah Zhuhr, ‘Asr, Mụ-rip, ‘Isha và Fajri, lễ Salah nào có bốn Rat-at thì rút ngắn lại thành hai như Zhuhr, ‘Asr và ‘Isha còn lễ Salah nào có hai hoặc ba Rat-at thì giữ nguyên như Mụ-rip và Fajri, dâng mỗi lễ Salah trong giờ của nó (tức lễ Salah Zhuhr dâng trong giờ Zhuhr, lễ Salah ‘Asr dâng trong giờ ‘Asr .v.v.

 Bước 2: Ngày vĩ đại ‘Arafah.

Sau khi qua đêm ở Mina đến sáng ngày mùng 9 tháng 12 theo niên lịch Islam tất cả người làm Hajj rời Mina di chuyển đến ‘Arafah, nếu dễ dàng đến được Namirah thì hãy ở lại đây cho đến khi Imam đọc xong Khutbah và dâng lễ Salah. Tại ‘Arafah dâng lễ Salah Zhuhr và ‘Asr trong giờ Zhuhr bằng một Azan và hai Iqomah đồng thời rút ngắn mỗi

lễ Salah lại còn hai Rat-at. Kế tiếp đi vào ‘Arafah, hãy khẳng định chắc chắn rằng bạn đã ở trong ranh giới của ‘Arafah vì ai không đứng trong ranh giới của ‘Arafah thì Hajj đó vô nghĩa vì Nabi ﷺ nói: { **Hành hương Hajj là phải ở ‘Arafah** } Do Al-Tirmizdi ghi lại, sau đó hướng về Qiblah, giơ hai tay lên tán dương ca tụng Allah, sám hối với Ngài và hãy cầu xin thật nhiều cho bản thân, cho cha mẹ, cho người thân và cho cộng đồng Muslim ... Quả thật, vào ngày ‘Arafah vĩ đại này Allah sẽ chấp nhận lời cầu xin của những ai làm Hajj.

Từ Hadith của ông ‘Abdullah bin ‘Umar: có người hỏi Nabi ﷺ về ngày ‘Arafah vĩ đại Người ﷺ trả lời:

{ فَإِنَّ اللَّهَ يَنْزِلُ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا، فَيَبْأِيهِمُ الْمَلَائِكَةُ، فَيَقُولُ: هَؤُلَاءِ عِبَادِي جَاءُوا شُعْثًا غَبْرًا مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ، يَرْجُونَ رَحْمَتِي، وَيَخَافُونَ عَذَابِي، وَلَمْ يَرَوْني، فَكَيْفَ لَوْ رَأَوْني؟ }

“Vào ngày ‘Arafah, Allah hạ giới xuống trần gian và Ngài khoe những người làm Hajj với các Thiên Thần, Ngài nói: “Đây là những bề tôi của TA, họ đến đây từ những nơi xa thẳm với sự mệt nhòa và đầu tóc bù xù, họ vì TA đến đây với mong muốn tìm được hồng ân của TA và cầu xin TA che chở khỏi hình phạt của TA trong khi họ chưa nhìn thấy TA, còn nếu như họ nhìn thấy TA thì họ sẽ làm như thế nào nữa ?”” Do Abdur Razaq ghi lại.

Từ bà ‘A-ishah رضي الله عنها phu nhân của Nabi صلى الله عليه وسلم, dẫn lời Người rằng:

{ مَا مِنْ يَوْمٍ أَكْثَرَ مِنْ أَنْ يُعْتَقَ اللَّهُ فِيهِ عَبْدًا مِنَ النَّارِ مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ وَإِنَّهُ لَيَدْنُوهُمْ يُبَاهِي بِهِمُ الْمَلَائِكَةَ فَيَقُولُ مَا أَرَادَ هَؤُلَاءِ }

“Không có ngày nào mà Allah lại ân xá cho bề tôi của Ngài ra khỏi hỏa ngục hơn ngày ‘Arafah cả. Vào ngày đây, hồng ân và sự rộng lượng của Allah rất gần (với những người làm Hajj), kể tiếp Ngài khoe với các Thiên thần và nói: “*Họ muốn gì vậy?*”” Do Muslim ghi lại.

Theo sunnah của Nabi صلى الله عليه وسلم những ai làm Hajj không nên nhịn chay vào ngày ‘Arafah để có sức khỏe trong việc tôn thờ và Nabi صلى الله عليه وسلم dạy lời cầu xin tốt nhất cho ngày đó là câu:

{ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ }

(La i-la-ha il-lol-lo-hu vánh-đa-hu la sha-ri-ka lách, la-hul-mul-ku và la-hul-hâm-đu và hu-va a-la kul-li shai-in qò-đir)⁽¹⁴⁾

Và Thiên Sứ صلى الله عليه وسلم đã đứng trên ‘Arafah cầu xin cho đến mặt trời lặn hẳn.

⁽¹⁴⁾ **Ý nghĩa:** (Không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có cộng tác với Ngài, mọi quyền lực, mọi lời ca ngợi đều là của Ngài và Ngài có khả năng trên tất cả mọi việc.)

 Bước 3: Đi đến Muzdalifah.

Sau khi mặt trời lặn hắt tất cả người làm Hajj rời ‘Arafah đi đến Muzdalifah bằng sự điềm tĩnh, trật tự và đọc Talbiyah còn lễ Salah Maghrib và ‘Isha thì dâng tại Muzdalifah và không nên dâng lễ Salah trước ngoại trừ sợ rằng khi đến Muzdalifah thì đã hết giờ ‘Isha thì lúc đấy được phép dâng lễ Salah trên đường. Bắt buộc nghỉ lại Muzdalifah cho đến nửa đêm đối với ai muốn đi sớm còn ai ở lại thì sau khi dâng lễ Salah Fajr xong nên hướng mặt về Qiblah tán dương, ca tụng Allah cho đến mặt trời đỏ ửng nhưng chưa mọc thì rời Muzdalifah đi trở lại Mina bằng sự bình thản, trật tự và đọc Talbiyah đồng thời nhặt bảy viên đá nhỏ bằng đầu ngón tay nhặt bất cứ nơi nào cũng được.

 Bước 4: Những việc làm trong ngày Tết tức ngày mùng 10 tháng 12 theo niên lịch Islam.

Sau khi có trong tay bảy viên đá người làm Hajj hướng thẳng về trụ đá lớn nhất tại Mina tên Aqobah nên làm những việc sau theo thứ tự:

1- Bắt buộc ném đá vào lỗ cột, ném mỗi lần một viên đá và đọc: اللهُ أَكْبَرُ (Allahu Akbar) không bắt buộc phải ném trúng cây cột và kết thúc ngay đọc Talbiyah.

Nếu là người già yếu thì được phép ném đá trước khi mặt trời mọc còn ai có sức khỏe thì ném đá sau khi mặt trời mọc.

Chú ý: ở cột lớn này sau khi ném đá xong thì không cầu xin gì cả.

2- Tự tay cắt cổ con vật tể (nếu dễ dàng còn không thì ai cắt dùm cũng được) chỉ bắt buộc đối với ai làm Hajj Tamadtu’ và Qiraan.

3- Đối với nam cạo đầu hoặc hót tóc, cạo đầu tốt hơn vì Nabi đã cầu xin Allah tha thứ tội cho người cạo đầu ba lần trong khi đó chỉ cầu xin một lần cho người hót tóc. Còn đối với nữ gom tất cả tóc lại và cắt ở chót tóc khoảng một lòng tay. Kế tiếp, tắm rửa sạch sẽ, xịt dầu thơm rồi hướng về Makkah để Tawwaf.

Nếu không làm theo thứ tự như đã nêu trên thì không có gì cả.

4- Tawwaf Al-Ifaadhah cùng với Sa-’i đối với ai làm Hajj Tamadtu’, còn ai làm Hajj Ifraad và Qiraan nếu chưa Sa-’i lúc mới đến Makkah thì phải Sa-’i cùng với Tawwaf Al-Ifaadhah. Có thể gom Tawwaf Al-Ifaadhah cùng với Tawwaf Al-Wida và Sa-’i sau đó.

Ai làm được hai trong ba điều như: ném đá, cạo đầu hoặc hót tóc và Tawwaf Al-Ifaadhah cùng với Sa-’i (nếu có) thì được phép Tahallul lần đầu tức được phép làm tất cả những điều cấm trong lúc mặc Ehrom chỉ ngoại trừ quan hệ vợ chồng, còn khi làm hết ba điều thì được phép làm tất cả kể cả quan hệ vợ chồng.

Bước 5: Những ngày Tash-riq.

Sau khi Tawwaf xong bắt buộc quay trở lại Mina và ở lại đây hai ngày tức ngày 11 và ngày 12 tháng 12 theo niên lịch Islam. Theo sunnah Nabi thì ở thêm ngày 13 và làm những điều sau:

Nghi Thức Thực Hiện ‘Umrah & Hajj Theo Sunnah

1- Dâng các lễ Salah trong giờ của nó. Rút ngắn các lễ Salah có bốn Rat-at như Zhuhr, ‘Asr và ‘Isha còn lại hai Rat-at, và giữ nguyên lễ Salah Fajr và Maghrib.

2- Ném đá theo thứ tự trước tiên là cột nhỏ kế tiếp cột giữa và cuối cùng cột lớn thời gian bắt đầu là sau khi mặt trời ngã bóng. Sau khi ném đá ở cột nhỏ xong nên tiến lên phía trước và bước sang phải vài bước, mặt hướng về Qiblah giơ hai tay lên cầu xin những gì bản thân muốn. Ở cột giữa sau khi ném đá xong tiến về phía trước và bước sang trái vài bước, giơ hai tay cầu xin những gì bản thân muốn còn ở cột lớn sau khi ném đá xong không cầu xin gì cả.

Ai có ý định rời khỏi Mina vào ngày 12 bắt buộc phải tranh thủ ra khỏi ranh giới Mina trước khi mặt trời lặn và nếu mặt trời đã lặn mà chưa ra khỏi Mina thì bắt buộc phải ở lại thêm ngày 13 và làm tất cả những gì đã làm ở ngày 11 và 12.

Cuối cùng người làm Hajj muốn rời khỏi Makkah để trở về nhà bắt buộc phải Tawwaf chia tay. Đối với phụ nữ đang chu kỳ kinh và ra máu hậu sản thì được miễn Tawwaf.

Cầu xin Allah chấp nhận Hajj của tất cả ai đi làm Hajj và hãy tha thứ cho họ những tội lỗi đã phạm, Ngài là Đáng tối cao, am tường và thấu đáo mọi việc.

Và lời nói cuối cùng tạ ơn Allah Đáng chúa tể của vạn vật và muôn loài.



Mục Lục

Chủ đề	Trang
❁ Lời mở đầu	3
❁ Nghi thức làm ‘Umrah	8
❁ Bước 1: Đến Miqat	10
❁ Sau khi định tâm xong cấm phạm chín điều cấm dưới đây trong suốt thời gian làm ‘Umrah và Hajj	12
❁ Nộp phạt	14
❁ Bước 2: Khi đến Makkah	16
❁ Tawwaf	18
❁ Sa-’i	20
❁ Nghi thức làm Hajj	23
❁ Hajj có ba loại	23
❁ Bước 1: Đi đến Mina	25
❁ Bước 2: Ngày vĩ đại ‘Arafah	25
❁ Bước 3: Đi đến Muzdalifah	28
❁ Bước 4: Những việc làm ngày Tết	28
❁ Bước 5: Những ngày Tash-riq	29